

OTRO TEXTO DE LATIN MEDIEVAL HISPANO*

EL PRESBITERO IACHINTUS

Hay un texto geográfico de latín medieval que contiene una descripción detallada de la iglesia del Nacimiento de Belén y de la basílica del sepulcro del Señor en Jerusalén, escrita por un presbítero Jacinto, muy curiosa e interesante por su información histórica, por su latín y estilo y por ser una narración personal, no copia o compendio, como otros anteriores.

La citada descripción de los Lugares Santos, está intercalada en el fol. 5 rv del ms. n.º 14 del archivo de la Catedral de León, que es un homiliario conservado entre los códices de su rico fondo paleográfico. El P. Villada¹ atribuye el códice al siglo X a tenor de los caracteres paleográficos.

Pudo ser el autor del documento un monje-presbítero, coprador de manuscritos en el Scriptorium del Monasterio de Santa María de Regla².

Si atendemos a las noticias contenidas en la narración, cuando nos refiere que la ciudad de Belén estaba casi totalmente destruída, excepto unas pocas casas, pero que aún quedaba

* Cf. nota †.

¹ Z. GARCIA VILLADA, *Descripción del presbítero Jacinto*, «Estudios Eclesiásticos», IV (1925), p. 323.

² J. GONZALEZ, *Peregrinaciones a Palestina*, «Archivos Leoneses», I, (1947), p. 69, dice que un Jacinto presbítero firma en la escritura original del obispo D. Gonzalo de 962, en la que este prelado dona a Sahagún tierras del valle Ratario, y que su firma figura entre las de los reyes, abades conocidos, condes de la Curia regia; era por tanto, un personaje de categoría con fama y prestigio en la corte leonesa, y que con el mismo nombre y como presbítero se llama en varias escrituras del Tumbo de León (ms. del siglo XII).

Por nuestra parte podemos asegurar que tal firma de *Jachintus* no apa-